

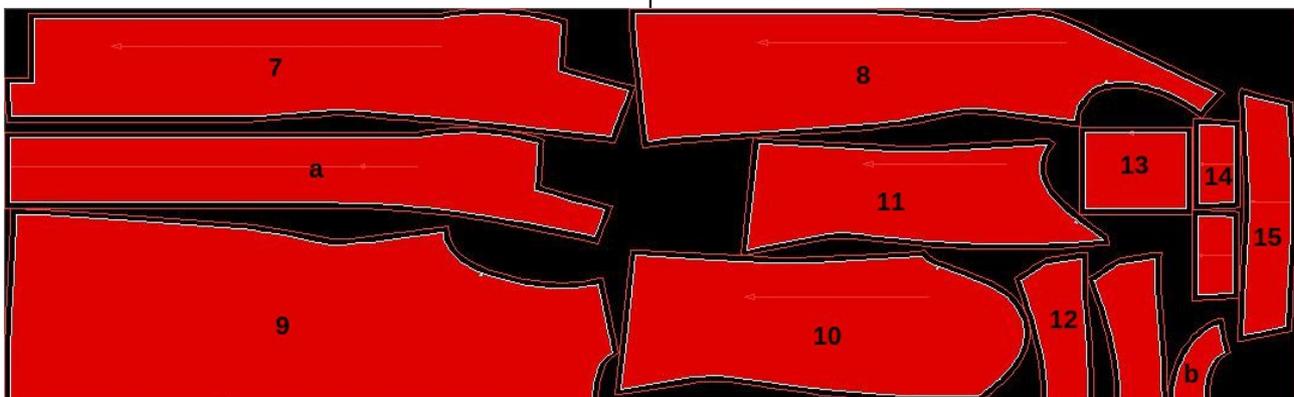
**Kleid/Dress „SANDRA“**



Deutsch	English
<b>Schnittteile</b>	<b>Pattern pieces</b>
<b>007.</b> Vorderteil – 2x	<b>007.</b> Front piece – 2x
<b>008.</b> Seitenteil – 2x	<b>008.</b> Front side piece – 2x
<b>009.</b> Rückenteil – 1x im Stoffbruch	<b>009.</b> Back piece – 1x on fold
<b>010.</b> Oberärmel – 2x	<b>010.</b> Upper sleeve – 2x
<b>011.</b> Unterärmel – 2x	<b>011.</b> Under sleeve – 2x
<b>012.</b> Kragen – 2x im Stoffbruch	<b>012.</b> Collar – 2x on fold
<b>013.</b> Tasche – 2x	<b>013.</b> Pocket – 2x
<b>014.</b> Patte – 4x	<b>014.</b> Flap– 4x
<b>015.</b> Armbeleg– 2x	<b>015.</b> Sleeve facing– 2x
<b>a.</b> Vorderteil Beleg – 2x	<b>a.</b> Front facing– 2x
<b>b.</b> Rückenteil Beleg – 1x im Stoffbruch	<b>b.</b> Back facing– 1x on fold
<b>Nahtzugabe</b>	<b>Seamallowance</b>
Schnittteile enthalten keine Nahtzugaben!	<i>Pattern pieces do not include seam allowance!</i>
Bitte schneiden Sie die Schnittteile mit 1cm Nahtzugaben	Please cut all pattern pieces with 1cm seamallowances

**Sie brauchen****You need**

Material	Größen/ sizes 17/18/19/20 21/22/23/24	Größen/ sizes 34/36/38/40 42/44/46/48	Größen/sizes 68/72/76/80 84/88/92/96
Stoff / Fabric	2m	2,1m	2,2m
Einlage für Vorderteil Beleg, Halsbeleg, Taschenrand, Patte, Kragen, Armbeleg/ Vlieseline for front facing, neck facing, pocketopening, pocketflaps, sleeve facing, collar			
6 Knöpfe/ Buttons			

**Zuschneideplan im Stoffbruch 1,4m | Fabric lay plan on fold 1,4m****Stoffempfehlung**

Mittelschwere Webstoffe wie Leinen,  
Baumwolle, Wolle mit 1,4m Stoffbreite!  
Originalstoff: leichter sommerlicher Leinenstoff

**Recommended fabric**

Middleweight woven fabrics : linen, wool or  
cotton with 1,4m fabricwidth!  
Original fabric: lightweight sommer linen

**Nähschritte:**

Schritt1: Einlagen bügeln  
Einlagen bügeln auf die Belege, Auf die Kragen  
auf die Taschenklappen und auf die  
Taschenöffnung

**Sewingsteps:**

Step1: Fix interfacing  
Fix the interfacing on the facing pieces, collars,  
flaps and pocketopening

Schritt2: Taschen+Patte  
Taschen vorbereiten und Patte zusammen  
nähen, wenden gut in form bügeln

Step2: Pocket+flaps  
Prepare the pockets  
Sew the flaps, turn the right side out and press  
them in form

Schritt3: Vorderteil Kleid  
Vorderteil Mitte und Vorderteil Seite  
zusammennähen und die Nähte versäubern  
Alle Taschen annähen,  
Die Patte annähen

Step3: Front dress  
Sew the front middle and side pieces together  
and neaten the seamallowances together  
Sew all pockets  
Sew flap on position

Schritt4: Rückenteil  
Rückenteil Abnäher nähen

Step4: Back piece  
Sew back piece darts

Schritt5: Schulter-und Seitennähte  
Seitennähte und Schulternähte nähen und die  
Nahtzugaben versäubern

Step5: Shoulder- and sideseams  
Sew the sideseams and shoulder seams and  
neaten the seamallowances

Schritt6: Kragen  
Kragen zusammennähen, wenden, und in form  
bügeln  
Kragen an den Halsausschnitt annähen

Step6: Collar  
Sew collars and turn the right side out. Press it  
in form  
Sew the collar on to neckline

Schritt7: Belegteile  
Beide Belegteile zusammen an der Schulternaht  
nähen  
Den Beleg Innenrand entlang versäubern  
Den Beleg mit Kleid zusammen nähen  
Die Nahtzugaben bearbeiten  
Wenden und gut in Form bügeln

Step7: Facing pieces  
Sew both facing pieces together on  
shoulderseam  
Neaten the raw edge of facing pieces  
Sew the facing piece with dress  
Work the seamallowances  
Turn the right side out and press in form

Schritt8: Knöpfe+Knopflöcher  
Knopflöcher und Knöpfe annähen

Step8: Buttons + buttonholes  
Sew the buttonholes and buttons

Schritt9: Saum  
Den Saum umlegen und nähen

Step9: Hem  
Fold the hem and topstitch

Schritt10: Ärmel  
Die Seitennähte der Ärmel nähen und die  
Nahtzugaben versäubern  
Ärmel in das Armloch annähen  
Die Nahtzugaben versäubern  
Den Armbeleg an der Seitennaht nähen  
Den Beleg an Ärmel nähen

Step10: Sleeve  
Sew the sideseams of sleeve pieces and neaten  
the seamallowances together  
Sew the sleeve in to armhole  
Neaten the seamallowances  
Sew the sideseam of sleeve facing  
Sew the facing pieces in to sleeve hem

**END:-)**

## Zusatzinfo/Additional info

<b>Stoffe</b>	<b>Fabric</b>
<p>- Sie benötigen mehr Stoff, wenn Sie Rapport, kariertes, breit gestreiftes oder ein Material mit Richtung verwenden(z.B. Samt). Dazu gehört auch, wenn Sie entgegen der Zuschneideempfehlung arbeiten, wie z.B im Querschnitt.</p> <p>- Baumwolle, waschbare Wolle und Leinen unbedingt vorwaschen, da sie bei dem ersten Waschen einlaufen. Bitte kaufen immer 10% mehr Stoff als angegeben!</p>	<p>- You need more fabric if you use fabric of a different width, with pattern repeat, or material with direction like velvet. This also includes when you are working against the cutting recommendation for example in bias cut.</p> <p>- Cotton, washable wool and linen fabrics require a prewash, because they shrink usually at the first washing. In this case buy 10% more material than needed.</p>
<b>Schnitt</b>	<b>Pattern</b>
<p>- Speichern Sie die PDF-Schnittmuster auf Ihrem Computer ab.</p> <p>- Der Schnitt ist schon auf A4, auf US-Lettersize zum ausdrucken und auf A0 Plotterformat zum plotten.</p> <p>- Um die Datei zu öffnen, benötigen Sie das kostenlose Leseprogramm Adobe Reader</p>	<p>- Save the PDF – pattern on your computer.</p> <p>- The pattern is already sliced on size A4 and Us-lettersize ready to print, also on A0-size to plot.</p> <p>- To open the file and print, you will need the free reading program Adobe Reader</p>
<b>Zeichenerklärung</b>	<b>Keysymbols</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Gestrichelte Linie(- - - - -) - Linie zum falten, wie Z.b Falten, Säume</li><li>• Gepunktete Linie(.....) - Hilfslinie für Taschenposition, Linie für Reversbruch, Belege..etc</li><li>• HM – Hintere Mitte</li><li>• VM – Vordere Mitte</li><li>• VT- Vorderteil</li><li>• RT- Rückenteil</li><li>• Zeichen(→): Fadenlauf</li><li>• Markierung Dreieck: Ende oder Anfang des Reißverschlusses</li><li>• Markierung Punkt: Position des Knopfes</li><li>• Markierung Schere: Ausschnitt der Schnittteile, z.B Belege, Futterschnitte oder für Patchwork</li><li>• Buchstaben: Markierungsbuchstaben, die beim Nähen aufeinander gelegt werden</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Broken line (- - - - -) - Foldline for hems, pleats, and pockets</li><li>• Dashed line ( ..... ) - helpline for pocket position, lapel, facings...etc</li><li>• HM – central back</li><li>• VM – central front</li><li>• Mark (→): grain line</li><li>• Mark triangle: end or begin of zip</li><li>• Mark point: button position</li><li>• Mark scissors: cut out the pattern pieces hier. For example: facings or lining pieces ..etc</li><li>• Letters: matchpoints of pattern pieces</li></ul>